

Становище на Европейския надзорен орган по защита на данните по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [...] (за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство) (СОМ(2008) 825)

(2009/С 229/02)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ НАДЗОРЕН ОРГАН ПО ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 286 от него,

като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 8 от нея,

като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽²⁾, и по-специално член 41 от него,

като взе предвид искането за становище, отправено в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001, и получено на 3 декември 2008 г. от Комисията,

ПРИЕ СЛЕДНОТО СТАНОВИЩЕ:

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Консултация с ЕНОЗД

1. Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [...] (за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство) (наричано от тук нататък „предложението“ или „предложението на Комисията“) беше изпратено от Комисията на ЕНОЗД за консултация на 3 декември 2008 г. в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001. Тази консултация следва да бъде изрично спомената в преамбула към регламента.
2. Както се посочва в Обяснителния меморандум, ЕНОЗД е дал своя принос по това предложение на по-ранен етап и много от въпросите, които бе повдигнал неофициално, са взети

предвид в окончателния текст на предложението на Комисията.

Контекст на предложението

3. Регламент (ЕО) № 2725/2000 на Съвета от 11 декември 2000 г. ⁽³⁾ за създаване на система „Евродак“ (наричан от тук нататък Регламент за „Евродак“) влезе в сила на 15 декември 2000 г. Информационната система на Общността „Евродак“ бе създадена за улесняване прилагането на Дъблинската конвенция, която имаше за цел да установи ясен и функциониращ механизъм за определяне на отговорността по отношение на молбите за убежище, подадени в една от държавите-членки на ЕС. Дъблинската конвенция бе впоследствие заменена от законодателен инструмент на Общността — Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета от 18 февруари 2003 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна ⁽⁴⁾ (Регламент „Дъблин“) ⁽⁵⁾. „Евродак“ започна да функционира на 15 януари 2003 г.
4. Предложението представлява редакция на Регламента за „Евродак“ и на регламента относно неговото прилагане, Регламент (ЕО) № 407/2002, и има за цел *inter alia*:
 - да осигури по-ефективно прилагане на Регламента за „Евродак“;
 - да осигури съгласуваност с промените в достиженията на правото в областта на убежището, настъпили след приемането на посочения по-горе регламент;
 - да актуализира някои разпоредби, като се вземат предвид фактическите промени след приемането на регламента;
 - да установи нова рамка за управление.
5. Следва също да се изтъкне, че една от основните цели на предложението е да гарантира по-добре зачитането на основните права, по-специално защитата на личните данни. В настоящото становище ще се анализира дали разпоредбите на предложението действително постигат тази цел.

⁽³⁾ ОВ L 316, 15.12.2000 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 50, 25.2.2003 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ Регламентът „Дъблин“ понастоящем също е предмет на преразглеждане (СОМ(2008) 820 окончателен), 3.12.2008 г. (преработен текст). ЕНОЗД даде становище и по предложението относно регламента „Дъблин“.

⁽¹⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

6. В предложението се вземат предвид резултатите от доклада на Комисията от юни 2007 г. за оценката на дъблинската система (наричан отгук нататък „доклад за оценка“), който обхваща първите три години от функционирането на „Евродак“ (2003—2005 г.).
7. Макар в доклада на Комисията за оценка да се посочва, че прилагането в държавите-членки на системата, създадена съгласно регламента, е като цяло задоволително, в него се изтъкват някои въпроси, свързани с ефективността на настоящите законодателни разпоредби, и се акцентира върху проблемите, които е необходимо да се преодолеят, за да се подобри системата „Евродак“ и да се улесни прилагането на регламента „Дъблин“. По-специално, в доклада за оценка се отбелязва редовното закъсняване в предаването на дактилоскопичните отпечатъци от редица държави-членки. В момента Регламентът за „Евродак“ предвижда доста неопределен краен срок за предаването на дактилоскопичните отпечатъци, което на практика може да породи значителни закъснения. Това е въпрос от ключово значение за ефективността на системата, тъй като забавеното предаване може да доведе до резултати, които противоречат на принципите за отговорност, установени в Регламента „Дъблин“.
8. В доклада за оценка също се подчертава, че липсата на ефикасно средство за взаимно уведомяване на държавите-членки относно статута на търсещите убежище в много случаи води до неефективно управление на заличаването на данни. Държави-членки, които са въвели данни за дадено лице, често нямат информация, че друга държава-членка по произхода е заличила данните и следователно не знаят, че също трябва да заличат своите данни за това лице. Следователно не може да се следи достатъчно за спазването на принципа, че „данните не трябва да бъдат съхранявани по начин, който позволява установяване на самоличността на субектите в продължение на период, който надвишава необходимото за целите, за които се събират“.
9. Освен това, според анализа на доклада за оценка неясното определяне на националните органи, които имат достъп до „Евродак“, пречи на Комисията и на Европейския надзорен орган по защита на данните да осъществяват мониторинг.
- Акцент на становището*
10. Предвид настоящата му роля на контролен орган за „Евродак“, ЕНОЗД е особено заинтересован от предложението на Комисията и от положителния резултат от преразглеждането на системата „Евродак“ като цяло.
11. ЕНОЗД отбелязва, че предложението обхваща различни аспекти, свързани с основните права на търсещите убежище лица, като правото на убежище, правото на информация в по-широк смисъл, правото на защита на личните данни. Предвид мисията на ЕНОЗД обаче настоящото становище ще се фокусира главно върху въпросите, свързани със защитата на данни, които се разглеждат в преработения регламент. Във връзка с това ЕНОЗД приветства същественото внимание, което се отдава в регламента на зачитането и защитата на личните данни. Той използва тази възможност, за да изтъкне, че осигуряването на висока степен на защита на личните данни и по-ефективното ѝ прилагане на практика следва да се считат за съществена предпоставка за подобряването на функционирането на „Евродак“.
12. Настоящото становище разглежда главно следните изменения на текста, тъй като те са най-значими от гледна точка на защитата на личните данни:
- надзора от страна на ЕНОЗД, включително в случаите, когато част от управлението на системата е поверено на друго образувание (например частно дружество),
 - процедурата за снемане на дактилоскопични отпечатъци, включително определяне на възрастовите граници,
 - правата на заинтересованите лица.
- ## II. ОБЩИ БЕЛЕЖКИ
13. ЕНОЗД приветства стремежа към съгласуваност на предложението с други правни инструменти, които регулират създаването и/или използването на информационни системи от голям мащаб. По-специално, поделянето на отговорностите по отношение на базата данни, както и начинът на формулиране на модела за надзор в предложението, са в съответствие с правните инструменти за създаването на Шенгенската информационна система II (ШИС II) и Визовата информационна система (ВИС).
14. ЕНОЗД отбелязва, че предложението е в съответствие с Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001. В този смисъл ЕНОЗД приветства, по-специално, новите съображения 17, 18 и 19, които предвиждат, че Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001 се прилагат по отношение на обработката на лични данни, извършвана в изпълнение на предложения регламент съответно от държавите-членки и от институции и органи на Общността.
15. На последно място ЕНОЗД насочва вниманието към необходимостта да се осигури и пълна съгласуваност между „Евродак“ и Регламента „Дъблин“ и използва възможността чрез настоящото становище да предвиди по-конкретен израз на това съответствие. Той обаче отбелязва, че някои аспекти на този въпрос вече са разгледани в предложението, т.е. в Обяснителния меморандум, в който се посочва, че „съгласуваност с Регламента от Дъблин (както и с въпросите за защитата на данните, а именно принципа на пропорционалност) ще се гарантира чрез уеднаквяване на срока за съхранение на данните за граждани на трети страни или лица без гражданство, на които са взети отпечатъци във връзка с незаконно преминаване на външна граница, със срока, до който член 14, параграф 1 от Регламента от Дъблин възлага отговорност въз основа на тази информация (т.е. една година)“.

III. КОНКРЕТНИ БЕЛЕЖКИ

III.1. Надзор от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните

16. ЕНОЗД приветства модела за надзор, изложен в предложението, както и конкретните задачи, възложени му по силата на членове 25 и 26 от предложението. Съгласно член 25, на ЕНОЗД се възлагат две задачи, свързани с надзор:

- „проверява дали дейностите по обработка на лични данни, осъществявани от управителния орган, са в съответствие с настоящия регламент“ (Член 25, параграф 1), и
- „осигурява извършването най-малко веднъж на четири години на одит на дейностите на управителния орган по обработка на личните данни в съответствие с международните одиторски стандарти“.

Член 26 разглежда въпроса за сътрудничеството между националните надзорни органи и ЕНОЗД.

17. ЕНОЗД също отбелязва, че предложението представя подход, подобен на използвания в ШИС II и ВИС: многопластова система за надзор, в рамките на която органите за защита на данните (ОЗД) и ЕНОЗД упражняват надзор съответно на национално равнище и на равнище ЕС, като между двете равнища е установена система за сътрудничество. Начинът, по който моделът за сътрудничество е формулиран в предложението, отразява също текущата практика, която е доказано ефикасна и насърчава тясното сътрудничество между ЕНОЗД и ОЗД. Поради това ЕНОЗД приветства официализирането му в предложението и факта, че посредством него законодателните органи осигуряват съгласуваност със системите за надзор на други информационни системи от голям мащаб.

III.2. Подизпълнение

18. ЕНОЗД отбелязва, че в предложението не се разглежда въпросът за възлагане на част от задачите на Комисията на друга организация или образуване (напр. частно дружество). Независимо от това, Комисията широко използва подизпълнението при управлението и разработването както на системата, така и на комуникационната инфраструктура. Макар и подизпълнението само по себе си да не е в противоречие с изискванията за защита на данните, следва да се предвидят съществени защитни мерки, които да гарантират, че приложимостта на Регламент (ЕО) № 45/2001, включително надзора върху защитата на данни от ЕНОЗД, остава напълно незасегната от дейностите по подизпълнение. Освен това следва да се приемат допълнителни защитни мерки от по-техническо естество.

19. Във връзка с това ЕНОЗД предлага в рамките на преразглеждането на Регламента за „Евродак“ да се предвидят защитни мерки, подобни на тези в правните инструменти за ШИС II, като се уточни, че дори когато Комисията възлага управлението на системата на друг орган, това „не засяга неблагоприятно който и да е механизъм за ефективен контрол по законодателството на Общността — Съда на ЕО, Сметната палата или Европейския надзорен орган по защита на данните“ (член 15, параграф 7, Решение и Регламент относно ШИС II).

20. Разпоредбите са дори по-точни в член 47 от Регламента относно ШИС II, който предвижда, че: „Когато Комисията делегира своите отговорности (...) на друг орган или (...), тя гарантира, че Европейският надзорен орган по защита на данните има правото и може да изпълнява изцяло своите задължения, включително извършването на проверки по места, и да упражнява другите си правомощия, които са му възложени с член 47 от Регламент (ЕО) № 45/2001“.

21. Посочените по-горе разпоредби внасят необходимата яснота по отношение на последствията от възлагането на част от задачите на Комисията на други органи. Поради това ЕНОЗД предлага към текста на предложението на Комисията да бъдат добавени разпоредби в същия смисъл.

III.3. Процедура за снемане на дактилоскопични отпечатъци (член 3, параграф 5 и член 6)

22. Член 3, параграф 5 от предложението разглежда процедурата за снемане на дактилоскопични отпечатъци. Тази разпоредба предвижда, че процедурата „се определя и прилага според националната практика на съответната държава-членка и при спазване на гаранциите, които са предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи и в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето“. В член 6 от предложението се предвижда, че най-ниската възрастова граница за снемане на отпечатъци на кандидат е 14 години и че те се снемат в срок от 48 часа след подаването на молбата.

23. На първо място, по отношение на възрастовата граница ЕНОЗД изтъква необходимостта от осигуряване на съгласуваност на предложението с Регламента „Дъблин“. Системата „Евродак“ е създадена с оглед осигуряване на ефективно прилагане на Регламента „Дъблин“. Това означава, че ако резултатите от текущото преразглеждане на Регламента „Дъблин“ оказват въздействие върху прилагането му по отношение на малолетните или непълнолетните търсещи убежище лица, това следва да се отрази в Регламента за „Евродак“⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Във връзка с това ЕНОЗД насочва вниманието към факта, че в предложението на Комисията относно преразглеждането на Регламента „Дъблин“, представено на 3 декември 2008 г. (СОМ(2008) 820 окончателен) определението на „малолетно/непълнолетно лице“ е „гражданин на трета страна или лице без гражданство под 18 години“.

24. На второ място, по отношение на определянето на възрастните граници за снемане на дактилоскопични отпечатащи като цяло, ЕНОЗД би искал да отбележи, че в повечето от наличните понастоящем документи се посочва, че точността на идентификацията чрез дактилоскопични отпечатащи намалява в процеса на стареене. Във връзка с това е препоръчително да се следи отблизо проучването във връзка с дактилоскопичните отпечатащи, извършвано в рамките на прилагането на ВИС. Без да чака резултатите от проучването, ЕНОЗД би искал да изтъкне още на този етап, че във всички случаи при невъзможност за снемане на дактилоскопични отпечатащи или когато последното би довело до ненадеждни резултати, е важно да се прибегва до заместваща процедура, която следва напълно да зачита човешкото достойнство.

25. На трето място ЕНОЗД отбелязва усилията, предприети от законодателните органи, за осигуряване на съответствие на разпоредбите за снемането на дактилоскопични отпечатащи с международните и европейските изисквания относно правата на човека. При все това той насочва вниманието към трудностите, възникнали в няколко държави-членки при определянето на възрастта на търсещите убежище младежи. Много често търсещите убежище лица или незаконните имигранти нямат документи за самоличност и за да се установи дали следва да се снемат дактилоскопични отпечатащи от тях, е необходимо да се определи възрастта им. Методите, използвани за тази цел, предизвикват много дебати в различни държави-членки.

26. Във връзка с това ЕНОЗД насочва вниманието към факта, че координационната група за надзор на „Евродак“⁽¹⁾ стартира координирано проучване на този въпрос, резултатът от което — очакван през първата половина на 2009 г. — следва да улесни определянето на общи процедури в това отношение.

27. Като заключителна бележка по този въпрос ЕНОЗД вижда необходимост от координиране и хармонизиране във възможно най-голяма степен, на равнище ЕС, на процедурите за снемане на дактилоскопични отпечатащи.

III.4. Най-добри налични техники (член 4)

28. В член 4, параграф 1 от предложението се посочва: „След преходен период управителен орган, финансиран от общия бюджет на Европейския съюз, отговаря за оперативното управление на „ЕВРОДАК“. Управителният орган в сътрудничество с държавите-членки гарантира, че в централната система се използва по всяко време най-добрата налична технология с оглед анализ на разходите и ползите“. Въпреки че ЕНОЗД приветства изискването, посочено в член 4, параграф 1, той би желал да отбележи, че изразът „най-добрата налична технология“ в посочената по-горе разпоредба следва да се замени с формулировката „най-

добрите налични техники“, която включва както използваната технология, така и начина, по който инсталацията е проектирана, изградена, поддържана и експлоатирана.

III.5. Предварително изтриване на данните (член 9)

29. В член 9, параграф 1 от предложението се разглежда процедурата за предварително изтриване на данните. Тази разпоредба задължава държавата-членка по произхода да изтрие от централната система „данни, свързани с лице, което е придобило гражданство в някоя държава-членка преди изтичането на срока по член 8“, когато получи информация, че лицето е придобило такова гражданство. ЕНОЗД приветства задължението за изтриване на данните, тъй като то е в съответствие с принципа за качество на данните. Освен това ЕНОЗД счита, че преразглеждането на тази разпоредба дава възможност за насърчаване на държавите-членки да установяват процедури за гарантиране на надеждно и своевременно (автоматично по възможност) изтриване на данни, когато дадено лице придобие гражданство в една от държавите-членки.

30. Освен това ЕНОЗД би искал да посочи, че член 9, параграф 2, в който се разглежда предварителното изтриване, следва да се преработи, тъй като предложената формулировка е неясна. В стилистичен аспект ЕНОЗД предлага „тя“ в разпоредбата да се замени с „те“.

III.6. Срок за съхранение на данни относно граждани на трета страна, задържан при незаконно преминане на границата (член 12)

31. В член 12 от предложението се разглежда съхранението на данни. ЕНОЗД би желал да отбележи, че определянето на едногодишен срок за съхранението на данни (вместо 2 години в настоящия текст на регламента) представлява добър пример за прилагане на принципа за качество на данните, който предвижда, че данните не следва да се съхраняват по-дълго от необходимото за постигане на целта, за която се обработват. Това подобрене на текста се приветства.

III.7. Списък на органи, които имат достъп до „Евродак“ (член 20)

32. Разпоредбата, която предвижда публикуването от страна на управителния орган на списъка на органите, които имат достъп до данните в „Евродак“, се приветства. Това ще спомогне за постигането на по-голяма прозрачност и ще създаде практически инструмент за по-добър надзор върху системата, напр. от страна на ОЗД.

III.8. Записване (член 21)

33. Член 21 от предложението се отнася до записване на всички операции по обработване на данни в рамките на централната система. В член 21, параграф 2 се посочва, че тези записи следва да се използват само за контрол на законнообразността на обработката на данните по отношение на защитата на данни (...). В този смисъл може да се поясни, че това включва и мерки за собствен одит.

⁽¹⁾ За информация относно работата и статута на тази група вж.: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/pid/79>. Групата извършва координиран надзор на системата „Евродак“.

III.9. Права на заинтересованите лица (член 23)

34. В член 23, параграф 1, буква д) от предложението се посочва, че:

„Държавата-членка по произхода информира всяко лице, което е предвидено в настоящия регламент, относно (...):

- д) упражняването на право на достъп до данните, свързани с тях, и правото да се изиска корекция на свързани с тях неточни данни или заличаване на незаконно обработени свързани с тях данни, включително правото за получаване на информацията относно процедурите за упражняване на тези права и данните за връзка на националните надзорни органи по член 25, параграф 1, които разглеждат искове относно защитата на лични данни“.
35. ЕНОЗД отбелязва, че ефективното прилагане на правото на информация е от съществено значение за правилното функциониране на „Евродак“. По-специално, важно е да се гарантира, че информацията е представена по начин, който дава възможност на търсещите убежище лица да придобият ясна представа за положението си, както и за правата, с които разполагат, включително процедурните стъпки, които могат да предприемат, след като бъдат приети административните решения във връзка с техния случай.
36. Що се отнася до практическите аспекти на прилагането на правото, ЕНОЗД би желал да изтъкне, че макар и ОЗД в действителност да са компетентни да изслушват искове относно защитата на личните данни, формулировката в предложението не следва да представлява пречка за кандидата (заинтересованото лице) първоначално да насочи свой иск към администратора на данни. Разпоредбата на член 23, параграф 1, буква д), както е формулирана понастоящем, предполага, че кандидатът следва във всички случаи да подаде молбата си директно до ОЗД, докато стандартната процедура и практика в държавите-членки е кандидатът да подаде искането си първо до администратора на данни.
37. ЕНОЗД също предлага формулировката на член 23, параграф 1, буква д) да се преработи, така че да дава по-голяма яснота относно правата, с които следва да разполага кандидатът. Предложената формулировка е неясна, тъй като може да се тълкува, че: „правото за получаване на информацията относно процедурите за упражняване на тази права (...)“ е част от правото на достъп до данни и/или правото да се изиска корекция на неточни данни (...). Освен това, съгласно настоящата формулировка на посочената по-горе разпоредба, държавите-членки следва да информират всяко лице, което е обхванато от регламента, не относно съдържанието на правата, а относно „съществуването им“. Тъй като последното изглежда е стилистичен въпрос, ЕНОЗД предлага член 23, параграф 1, буква д) да се преработи, както следва:

„Държавата-членка по произхода (...) информира всяко лице, което е обхванато от настоящия регламент, относно (...):

ж) правото на достъп до информация, свързана с него, и правото да се изиска корекция на неточни данни или заличаването на незаконно обработени свързани с него данни, както и относно процедурите за упражняване на тези права, включително данните за връзка с националните надзорни органи, посочени в член 25, параграф 1“.

38. Съобразно същата логика, член 23, параграф 10 следва да се измени, както следва: Във всяка държава-членка националният контролен орган, при целесъобразност (или: по искане на заинтересованото лице) подпомага заинтересованото лице при упражняването на правата му съгласно член 28, параграф 4 от Директива 95/46/ЕО. ЕНОЗД отново би желал да изтъкне, че участието на ОЗД по принцип не следва да е необходимо; напротив, администраторът на данни следва да се насърчава да реагира по подходящ начин на исквете на заинтересованите лица. Това е валидно и в случаите, когато е необходимо сътрудничество между органите на отделните държави-членки. Администраторите на данни следва да носят основна отговорност за разглеждането на исканията и сътрудничеството във връзка с това.
39. Що се отнася до член 23, параграф 9, ЕНОЗД приветства не само целта на тази разпоредба (която предвижда контрол на използването на „специален вид търсене“ съгласно препоръката на органите за защита на данни в първия им доклад относно координираните проверки), но също така отбелязва със задоволство предложената процедура за постигането ѝ.
40. Що се отнася до начините за предоставяне на информация на кандидатите, ЕНОЗД отбелязва работата, предприета от координационната група за надзор на „Евродак“. Понастоящем тази група проучва въпроса в рамките на „Евродак“ с оглед предлагане на подходящи насоки след получаването и събирането на резултатите от националните проучвания.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

41. ЕНОЗД подкрепя предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕО) № [...] за установяване на критерии и механизми за определяне на държава-членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна или лице без гражданство.
42. ЕНОЗД приветства модела за надзор, представен в предложението, както и ролята и задачите, възложени му в рамките на новата система. Предложеният модел отразява настоящата практика, която е доказано ефикасна.

43. ЕНОЗД отбелязва, че предложението се стреми към съгласуваност с други правни инструменти, които регулират създаването и/или използването на други информационни системи от голям мащаб.
44. ЕНОЗД приветства същественото внимание, което предложението отдава на зачитането на основните права, и по-специално на защитата на личните данни. Както се посочва и в становището относно преразглеждането на Регламента „Дъблин“, ЕНОЗД счита, че този подход е съществена предпоставка за подобряването на процедурите относно убежището в рамките на Европейския съюз.
45. ЕНОЗД насочва вниманието към необходимостта от осигуряване на пълна съгласуваност между регламентите „Евродак“ и „Дъблин“.
46. ЕНОЗД вижда необходимост от по-добра координация и хармонизация на равнище ЕС на процедурите за снемане

на дактилоскопични отпечатьци, независимо дали по отношение на търсещи убежище лица или на други лица, обхванати от процедурата „Евродак“. Той обръща специално внимание на въпроса за възрастовите граници при снемане на дактилоскопични отпечатьци, и по-специално на трудностите, възникнали в няколко държави-членки при определянето на възрастта на търсещите убежище младежи.

47. ЕНОЗД настоява за изясняване на разпоредбите за правата на заинтересованите лица, и по-специално подчертава, че националните администратори на данни носят основна отговорност за гарантиране на прилагането на тази права.

Съставено в Брюксел на 18 февруари 2009 година.

Peter HUSTINX

Европейски надзорен орган по защита на данните